



Liber-t Box User Manual



2

6

10

14

FR

Le télébadge Liber-t vous permet de gagner du temps au péage.

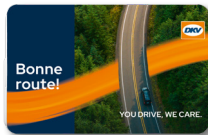
Vous êtes responsable de la bonne installation et utilisation de votre télébadge.

L'installation et le positionnement du télébadge sont particulièrement importants afin de garantir un bon fonctionnement lors du passage au péage.

Contenu du colis

Votre badge Liber-t vous est livré avec son support de fixation autocollant ainsi qu'une pochette de protection aluminisée et un manuel utilisateur.

Recto:



Verso:



Installation du telebadge

Sur un pare-brise ordinaire, le télébadge Liber-t doit être placé à l'intérieur du véhicule, en haut et au centre du parebrise (cf. image ci-dessous) :



Si votre véhicule est équipé d'un pare-brise athermique ou auto-réfléchissant, votre badge doit être placé dans la zone prévue à cet effet (zone de pointillés noirs). En cas de doute, consultez le manuel d'utilisation de votre véhicule.

Retirez l'adhésif et collez le support sur le pare-brise en appuyant fermement pendant quelques secondes. Lors de cette opération, la température du pare-brise doit être modérée et il ne doit pas y avoir de condensation afin d'éviter un mauvais collage et garantir une bonne adhésion du support. Placez ensuite le badge dans son support. Pour des raisons de sécurité, ne manipulez pas votre badge lorsque vous conduisez, mais uniquement lorsque vous êtes à l'arrêt.

Le code-barre au dos du badge est nécessaire en cas de dysfonctionnement du badge. Il ne doit pas être retiré ou dégradé.

Si vous ne souhaitez pas utiliser momentanément votre badge ou bien l'échanger, retirez votre badge du support et placez le dans sa pochette de protection. Ainsi, vous éviterez tout risque de double facturation et complication en entrée ou en sortie du péage.

Quelle voie utiliser avec mon badge Liber-t?

1. Avec une voiture

Aux gares de péage, utilisez la voie réservée au péage électronique marquée du symbole .

Les voies marquées du  sont réservées aux voitures de moins de 2 mètres. S'il n'y a pas de voies réservées ou si elles ne sont pas libres (trafic intense ou surveillance aux gares de péage), veuillez utiliser les voies mixtes  ou les voies marquées d'une flèche verte. .

2. Avec une voiture et un chargement sur le toit (coffre de toit, vélo sur le toit...), une remorque, ou un camping-car :

Aux gares de péage, utilisez la voie de péage électronique marquée du symbole  .

Notez que vous ne devez pas utiliser les voies pour les véhicules d'une hauteur maximale de 2 m.





3. Avec une moto :

Avec une moto, il est nécessaire d'utiliser les voies de péage à gauche. Aux barrières de péage, utilisez la voie de télépéage marquée du symbole  . Si vous passez la barrière de péage avec plusieurs motos, veillez à passer l'une après l'autre et à respecter une distance de 4 mètres entre les véhicules. Notez que vous ne devez pas utiliser les voies réservées aux véhicules d'une hauteur maximale de 2 mètres.



4. Qu'est-ce qu'une voie à 30 km/h ?

Vous pouvez emprunter cette voie avec un badge, sans marquer l'arrêt. La vitesse maximum autorisée est de 30km/h. Vous réduisez ainsi votre temps de trajet !



Pour une bonne lecture de votre badge Liber-t , veillez à ce que :

- votre badge Liber-t soit correctement positionné sur le pare-brise
- vous respectiez la vitesse maximale de 30 km/h
- vous respectiez la distance de sécurité de 4 m
- votre badge soit en état de marche

Note : Si cette voie est fermée, veuillez utiliser une autre voie ouverte.

Attention : Dans certaines gares de péage, les voies «30 km/h» se trouvent sur le côté gauche, ce qui nécessite une attention particulière. En cas de problème, un interphone est disponible dans toutes les gares de péage pour vous aider.

5. Voie fermée :

Signez avec la croix rouge (voir image ci-dessous). Ne vous engagez pas dans cette voie, quel que soit votre moyen de paiement. Si vous vous retrouvez dans cette voie, ne faites jamais marche arrière, vous pourriez vous mettre en danger. Si vous avez besoin d'aide, contactez l'opérateur en utilisant le bouton «Assistance» de la borne de péage.



Utilisation du badge dans les parkings

Le badge Liber-t est accepté dans de nombreux parkings en centre-ville, dans les aéroports et dans les gares. Prenez un ticket à l'entrée et empruntez la voie marquée d'un  à la sortie. Insérez le ticket dans la machine à la sortie et la barrière s'ouvre automatiquement. Tous les parkings participants sont marqués du logo . Conservez le ticket sur vous, car vous en aurez peut-être besoin pour emprunter l'entrée piétonne de certains parkings (la nuit par exemple).



La liste des parkings qui acceptent le boîtier Liber-t est disponible ici :

<https://ulys.vinci-autoroutes.com/telepeage-parking/>

En cas de dysfonctionnement

Si votre badge n'est pas reconnu en entrée, prenez exceptionnellement un ticket. Lors de la sortie, utilisez la voie signalée par   et suivez les instructions du personnel de la gare de péage. Vous devrez éventuellement prendre contact avec le personnel via l'interphone. L'étiquette au dos de badge peut être scannée en gare de péage afin que la transaction soit acquittée par le badge Liber-t.

Si le problème se répète plusieurs fois, veuillez prendre contact avec DKV Mobility afin de faire changer votre badge.

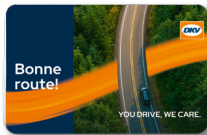
NL

De Liber-t BOX maakt het mogelijk tol te innen op wegen waar in Frankrijk tol wordt geheven. U bent zelf verantwoordelijk voor de juiste installatie en het juiste gebruik. Een optimale installatie en uitlijning van uw box is vooral belangrijk voor een soepele doorgang door de tolpoorten en het gebruik van parkeerplaatsen.

Inhoud verpakking

De verpakking bevat een box, een boxhouder met plakband en een geïsoleerd zakje (bij geen tolheffing).

Voorkant:



Achterkant:



Plaatsing van de box

De Liber-t BOX moet in het midden van de voorruit tussen de ruitenwissers worden geplaatst, zoals aangegeven op de volgende illustraties:



Indien uw voertuig is uitgerust met een athermische voorruit met reflecterende coating, dient de box te worden geplaatst in het gebied dat door de fabrikant is aangegeven (in de zone die is gemarkeerd met kleine zwarte stippen). Indien u deze zone niet kunt vinden, raadpleeg dan het instructieboekje van uw voertuig of neem contact op met de fabrikant.

Verwijder de plakstrip en bevestig de houder op de voorruit door deze enkele seconden stevig aan te drukken. Zorg ervoor dat de voorruit een normale temperatuur heeft bij het aanbrengen van de houder om condensatie te voorkomen, wat problemen kan veroorzaken bij de hechting van de houder.

Schuif vervolgens de box in de houder.

Voor uw eigen veiligheid, bedien de box alleen als uw voertuig stilstaat. Open de box nooit zelfstandig.

Het label met de streepjescode op de box is vereist voor handmatige betaling. Zorg ervoor dat het label intact blijft.

Als u uw box tijdelijk niet wilt gebruiken of wilt vervangen, verwijder deze dan en bewaar hem in het meegeleverde geïsoleerde zakje.

In geval van vervanging moet de oude box in het geïsoleerde zakje worden geplaatst en teruggestuurd naar DKV. Als de oude box niet uit het voertuig wordt verwijderd, kunnen er complicaties optreden bij het in- en uitrijden bij afzonderlijke tolstations. Bovendien kunnen er dubbele of onjuiste transacties worden gegenereerd.

Welke tolstroken kan ik gebruiken met mijn Liber-t BOX?

1. Met een personenauto

Gebruik bij de tolpoorten de gereserveerde rijstrook voor elektronische tolheffing met .

De rijstroken gemarkeerd met  zijn gereserveerd voor personenauto's met een maximale hoogte van 2 meter. Als er geen gereserveerde rijstroken beschikbaar zijn of als deze bezet zijn (bij druk verkeer of tolstationcontroles), gebruik dan de gemengde rijstroken  of de rijstroken met een groene pijl .

2. Met een personenauto met een fiets op het dak of een andere daklast, met een personenauto met aanhanger, met een bestelwagen of met een camper:

Gebruik bij de tolpoorten de rijstrook voor elektronische tolheffing met het symbool  .

Let op dat u de rijstroken voor voertuigen met een maximale hoogte van 2 meter niet gebruikt.



3. Met een motorfiets:

Bij het gebruik van een motorfiets moet u de tolpoorten aan de linkerkant gebruiken. Kies de rijstrook voor elektronische tolheffing, gemarkeerd met het symbool . Als u met meerdere motorfietsen de tolpoort passeert, zorg er dan voor dat u achter elkaar doorrijdt en dat er minstens 4 meter afstand is tussen de voertuigen.

Houd er rekening mee dat u de rijstroken voor voertuigen met een maximale hoogte van 2 meter niet mag gebruiken.



4. Wat is een 30 km/u rijstrook?

Een 30 km/u rijstrook stelt u in staat om met een snelheid tot 30 km/u door deze rijstrook te rijden, waarbij de elektronische tol automatisch wordt betaald zonder dat u hoeft te stoppen. Deze rijstroken helpen u uw reistijd te verkorten!



Voorwaarden voor het herkennen van uw Liber-t BOX op deze rijstrook:

- Zorg ervoor dat uw Liber-t BOX correct op de voorruit is geplaatst.
- Houd u aan de maximumsnelheid van 30 km/u
- Bewaar een veiligheidsafstand van 4 m tot het voertuig voor u.
- Zorg ervoor dat uw Liber-t BOX goed functioneert.

Let op: Als een slagboom gesloten is of er is een rood verkeerslichtbord, gebruik dan niet deze rijstrook maar kies een andere beschikbare rijstrook.

Let op: Bij sommige tolstations liggen de «snelheid 30» rijstroken aan de linkerkant, hier is speciale voorzichtigheid geboden. In geval van problemen is er bij alle tolstations een intercom beschikbaar om u te helpen.

5. Gesloten rijstrook

Herkenbaar aan het rode kruis (zie de afbeelding hieronder). Rijd niet op deze rijstrook, ongeacht uw betaalmiddel. Als u per ongeluk toch op deze rijstrook belandt, rijd dan nooit achteruit, omdat dit gevaarlijk kan zijn. Als u hulp nodig heeft, neem dan contact op met de operator via de «Assistance»-knop op de terminal van het tolhuisje.



Het juiste gebruik van parkeerplaatsen

Met de box kunt u cashless parkeren op veel parkeerplaatsen in stadscentra, luchthavens en treinstations.

Volg deze stappen:

- Trek een kaartje bij de ingang. Bij het verlaten van de parkeerplaats, kies de rijbaan die is gemarkeerd met een symbool .
- Steek het kaartje in de automaat bij de uitgang, en de slagboom gaat automatisch open. Alle deelnemende parkeerplaatsen zijn gemarkeerd met het logo .
- Bewaar het kaartje, want u kunt het nodig hebben om de voetgangersingang bij sommige parkeerplaatsen te gebruiken.



De lijst met parkeerplaatsen die de Liber-t BOX accepteren vindt u hier:

<https://ulys.com/telepeage-parking/>

In het geval van een technisch defect

Indien uw box niet werd herkend toen u de snelweg opreed, volg dan deze stappen:

Trek bij wijze van uitzondering een ticket. Bij het verlaten, kies een rijstrook gemarkeerd met een symbool  . Volg de instructies van het personeel bij het tolstation, de automaat of meld u via de intercom, zodat uw reis wordt geregistreerd.

De Liber-t BOX is voorzien van een label en een barcode, waarmee in principe handmatige registratie van de box mogelijk is.

Als dit probleem zich herhaaldelijk voordoet, overweeg dan om uw BOX te laten vervangen door DKV Mobility.

EN

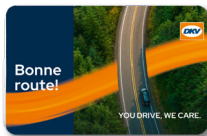
The Liber-t BOX enables the collection of tolls on the toll road network in France.

You are responsible for proper installation and use. Optimal installation and alignment of your box is particularly important for smooth passage through the toll lane and use of parking spaces.

Contents of the box

The box contains a box, a box holder with adhesive tape, and an insulated bag (for non-tolling).

Front:



Back cover:



Placement of the Box

The Liber-t BOX must be placed in the area of the windshield centered between the windshield wipers as shown in the following figures:



If your vehicle has a thermal windshield with reflective coating, the box must be placed in the area provided by the manufacturer (in the zone marked with small black dots). If you do not find this zone, consult your vehicle's instruction manual or contact the manufacturer.

Pull off the adhesive strip and stick the bracket to the pane by pressing it firmly for a few seconds. When sticking, the windshield must be at a normal temperature to avoid condensation, which can be a hindrance when sticking the bracket. Then slide the box into the holder. For safety reasons, only operate your box when your vehicle is stationary. Please never open the box independently. The label with the barcode attached to the box is required for manual payment. Please make sure that the label is intact. Do you want to temporarily not use or replace your box? Then please remove the box and store it in the supplied insulated bag.

In case of replacement, the box must be returned to DKV in the insulated bag. If the existing box is not removed from the vehicle, complications may arise during entry and exit at the individual toll stations. Furthermore, duplicate or incorrect transactions may be generated.

Which lanes can I use with my Liber-t BOX?

1. With a passenger car

At the toll booths, use the reserved lane for electronic tolling marked with the  symbol.

The lanes marked with the  are reserved for passenger cars with a maximum height of 2 meters. If there are no reserved lanes or if they are not free (heavy traffic or monitoring at the toll stations), please use the mixed lanes   or the lanes marked with a green arrow. 

2. By car with a bicycle on the roof or other roof cargo, by car with a trailer, by van, or by camper:

At the toll booths, use the lane for electronic tolling marked with the   symbol.

Note that you do not use the lanes for vehicles with a maximum height of 2 m.



3. With a motorcycle:

With a motorcycle it is necessary to use the toll lanes on the left. At the tollbooths, use the lane for electronic toll marked with the symbol. If you pass the toll barrier with several motorcycles, make sure that you pass one after the other and keep 4 meters distance between the vehicles. Note that you do not use the lanes for vehicles with a maximum height of 2 meters.



4. What is a 30 km/h lane?

You can drive through this lane at a speed of up to 30 km/h and the electronic toll is paid automatically without you having to stop. These lanes shorten your driving time!



Prerequisite for your Liber-t BOX to be recognized at this track is that

- your Liber-t BOX is correctly positioned on the windscreen
- you keep to the maximum speed of 30 km/h
- you keep the safety distance of 4 m
- your Liber-t BOX is in working order

Note: In case of a closed gate or a red traffic light sign, you should not use this lane, but another released lane.

Attention: At some toll stations the «Tempo 30» lanes are on the left side, here special care is required. In case of problems, an intercom is available at all toll plazas for your assistance.

5. Closed track:

Sign with the red cross (see picture below).

Do not go down this lane, regardless of your means of payment. If you do end up in this lane, never reverse, as you could put yourself in danger. If you need assistance, contact the operator using the «Assistance» button on the toll booth terminal.



The correct use of parking spaces

With the box you can park cashless in many parking lots in city centers, airports and train stations. Pull a ticket at the entrance and take the lane marked with an 🚗 when exiting. Insert the ticket into the machine at the exit and the barrier opens automatically. All participating parking lots are marked with the 🚗 logo. Keep the ticket, as you may need it to use the pedestrian entrance at some parking lots.



The list of parking lots that accept the Liber-t BOX can be found here:

<https://ulys.com/telepage-parking/>

In the event of a technical breakdown

If your box was not recognized when you entered the highway, pull a ticket as an exception. When exiting, take a lane marked with 🚗📶 and follow the instructions of the staff at the toll station, the vending machine or report via the intercom so that your trip is accounted for. The Liber-t BOX is provided with a label and barcode, which in principle allows manual registration of the box.

If the problem occurs several times, have your BOX replaced by DKV Mobility.

DE

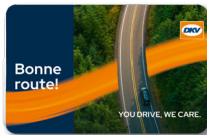
Die Liber-t BOX ermöglicht die Erhebung der Maut auf dem mautpflichtigen Straßennetz in Frankreich.

Sie sind verantwortlich für die richtige Installation und Verwendung. Eine optimale Installation und Ausrichtung Ihrer Box ist für das reibungslose Durchfahren der Mautspur und die Nutzung von Parkplätzen besonders wichtig.

Inhalt des Kartons

Der Karton enthält eine Box, eine Box-Halterung mit Klebestreifen, und eine Isoliertasche (zur Nichterfassung der Maut).

Vorderseite:



Rückseite:



Platzierung der Box

Die Liber-t BOX muss im Bereich der Windschutzscheibe mittig zwischen den Scheibenwischern so platziert werden, wie die folgenden Abbildungen zeigen:



Wenn Ihr Fahrzeug eine athermische Frontscheibe mit reflektierender Beschichtung hat, muss die Box in dem vom Hersteller vorgesehenen Bereich (in der mit kleinen schwarzen Punkten gekennzeichneten Zone) angebracht werden. Wenn Sie diese Zone nicht finden, ziehen Sie die Gebrauchsanweisung Ihres Fahrzeugs zu Rate oder setzen Sie sich mit dem Hersteller in Verbindung.

Ziehen Sie den Klebestreifen ab und kleben Sie die Halterung an die Scheibe, indem Sie diese einige Sekunden fest andrücken. Beim Ankleben muss die Frontscheibe eine normale Temperatur haben, damit keine Kondensation auftritt, die beim Ankleben der Halterung hinderlich sein kann. Schieben Sie dann die Box in die Halterung ein. Bedienen Sie aus Sicherheitsgründen nur dann Ihre Box, wenn Ihr Fahrzeug steht. Öffnen Sie die Box bitte nie eigenständig. Das auf der Box angebrachte Etikett mit dem Barcode ist für die manuelle Zahlung erforderlich. Bitte achten Sie auf die Unversehrtheit des Etiketts.

Möchten Sie Ihre Box vorübergehend nicht benutzen oder austauschen? Dann bauen Sie die Box bitte aus und verstauen diese in der mitgelieferten Isoliertasche.

Im Falle eines Austauschs muss die Box in der Isoliertasche an den DKV zurückgesendet werden. Wenn die vorhandene Box nicht aus dem Fahrzeug entfernt wird, kann es zu Komplikationen bei der Ein- und Ausfahrt an den einzelnen Mautstationen kommen. Weiterhin können doppelte oder falsche Transaktionen erzeugt werden.

Welche Fahrspur kann ich mit meiner Liber-t BOX nutzen?

1. Mit einem PKW

Benutzen Sie an den Mautstellen die reservierte Fahrspur für die elektronische Maut, die mit dem Symbol  gekennzeichnet ist.

Die mit dem  gekennzeichneten Spuren sind für PKW mit einer maximalen Höhe von 2 m reserviert. Sollten keine reservierten Spuren vorhanden sein oder sollten diese nicht frei sein (starker Verkehr oder Überwachung an den Mautstationen), nutzen Sie bitte die Mischspuren  oder die Spuren, die mit einem grünen Pfeil  gekennzeichnet sind.

2. Mit einem PKW mit einem Fahrrad auf dem Dach oder einer sonstigen Dachladung, mit einem PKW mit einem Anhänger, mit einem Lieferwagen, oder mit einem Wohnmobil:

Benutzen Sie an den Mautstellen die Fahrspur für die elektronische Maut, die mit dem Symbol  gekennzeichnet ist.

Beachten Sie, dass Sie nicht die Fahrspuren für Fahrzeuge mit einer maximalen Höhe von 2 m nutzen.



3. Mit einem Motorrad:

Mit dem Motorrad ist es notwendig, die Linksstehenden mautspuren zu nutzen. Benutzen Sie an den Mautstellen die Fahrspur für die elektronische Maut, die mit dem Symbol  gekennzeichnet ist. Wenn Sie die Mautschranke mit mehreren Motorrädern passieren, achten Sie darauf, dass Sie eines nach dem anderen durchfahren und 4 Meter Abstand zwischen den Fahrzeugen halten. Beachten Sie, dass Sie nicht die Fahrspuren für Fahrzeuge mit einer maximalen Höhe von 2 m nutzen.



4. Was ist eine Tempo 30 Spur?

Diese Spur können Sie mit einer Geschwindigkeit von bis zu 30 km/h durchfahren, wobei die elektronische Maut automatisch beglichen wird, ohne dass Sie anhalten müssen. Diese Spuren verkürzen Ihre Fahrtzeit!



Voraussetzung dafür, dass Ihre Liber-t BOX an dieser Spur erkannt wird, dass

- Ihre Liber-t BOX korrekt an der Windschutzscheibe positioniert ist
- Sie die maximale Geschwindigkeit von 30 km/h einhalten
- Sie den Sicherheitsabstand von 4 m einhalten
- Ihre Liber-t BOX funktionstüchtig ist

Hinweis: Bei einem geschlossenen Tor oder einem roten Ampelzeichen, sollten Sie diese Spur nicht nutzen, sondern eine andere freigegebene Spur.

Achtung: An einigen Mautstationen befinden sich die „Tempo 30“ Fahrspuren auf der linken Seite, hier ist besondere Vorsicht geboten. Bei Problemen ist an allen Mautstationen eine Gegensprechanlage für Ihre Unterstützung vorhanden.

5. Geschlossene Spur

Schild mit dem roten Kreuz (siehe Abbildung unten) Gehen Sie diesen Weg nicht, unabhängig von Ihrem Zahlungsmittel. Sollten Sie dennoch auf diese Spur geraten, fahren Sie niemals rückwärts, da Sie sich dadurch in Gefahr bringen könnten. Wenn Sie Hilfe benötigen, kontaktieren Sie den Betreiber über die «Assistance»-Taste am Mautstellen-Terminal.



Die richtige Nutzung der Parkplätze

Mit der Box können Sie auf vielen Parkplätzen in Stadtzentren, an Flughäfen und Bahnhöfen bargeldlos parken. Ziehen Sie an der Einfahrt ein Ticket und nehmen Sie bei der Ausfahrt die mit einem  gekennzeichnete Spur. Führen Sie das Ticket in den Automaten an der Ausfahrt ein und die Schranke öffnet sich automatisch. Alle teilnehmenden Parkplätze sind mit dem Logo  gekennzeichnet. Bewahren Sie das Ticket auf, da Sie dieses gegebenenfalls benötigen um bei einigen Parkplätzen, den Fußgängereingang benutzen zu können.



Die Liste der Parkplätze, die die Liber-t BOX akzeptieren, finden sie hier:

<https://ulys.com/telepage-parking/>

Im Fall einer technischen Panne

Falls Ihre Box bei der Einfahrt auf die Autobahn nicht erkannt wurde, ziehen Sie ausnahmsweise ein Ticket. Bei der Ausfahrt nehmen Sie eine mit   gekennzeichnete Spur und folgen Sie den Anweisungen des Personals an der Mautstation, des Automaten oder melden Sie sich über die Sprechanlage, damit Ihre Fahrt verbucht wird. Die Liber-t BOX ist mit einem Etikett und Barcode versehen, die eine manuelle Erfassung der Box prinzipiell ermöglicht.

Sollte das Problem mehrfach erfolgen, lassen Sie Ihre BOX durch DKV Mobility austauschen.



Notes



Notes

DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG
Balcke-Dürr-Allee 3, 40882 Ratingen, Germany
dkv-mobility.com

YOU DRIVE, WE CARE.